



Powiatowy Urząd Pracy w Myszkowie

Referat Instrumentów Rynku Pracy i Szkoleń

ul. Partyzantów 21, 42-300 Myszków tel. 34 313 50 20, 34 313 43 79, 784 087 342, 784 087 343, 784 087 345
e-mail: kams@praca.gov.pl ePUAP:/PUPMyszkow/SkrytkaESP e-Doręczenia: AE:PL-72971-89591-FRSUA-24

Miejscowość/Mісце, dnia/дата

Wniosek o przyznanie finansowania opłaty pobieranej za postępowanie nostryfikacyjne lub postępowanie w sprawie potwierdzenia ukończenia studiów na określonym poziomie
/Заява про дотацію оплати, за нострифікацію або за процес підтвердження здобуття освіти на певному рівні

na zasadach określonych w art. 40a ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. z 2025 r. poz. 214 z późn. zm.)/відповідно до положень ст. 40a Закону від 20 квітня 2004 року про промоцію працевлаштування та установи ринку праці (Вісник законів з 2025 р. поз. 214 з подальшими змінами)

UWAGA! Wypełnij w alfabecie łacińskim./ УВАГА! Заповніть формуляр латинськими літерами

1. NAZWA POWIATOWEGO URZĘDU PRACY/ НАЗВА ПОВІТОВОГО УПРАВЛІННЯ ПРАЦІ

.....

2. DANE IDENTYFIKACYJNE WNIOSKODAWCY/ ІДЕНТИФІКАЦІЙНІ ДАНІ ЗАЯВНИКА

- 2.1. Imię/Ім'я
- 2.2. Nazwisko/Прізвище
- 2.3. Obywatelstwo/Громадянство.....
- 2.4. PESEL/Номер PESEL
- 2.5. Nazwa dokumentu tożsamości np. dowód osobisty, paszport, inny (*informacja podawana w przypadku cudzoziemca*)/Назва документа, що посвідчує особу, наприклад: ID-картка, паспорт, інше (*графа заповнюється виключно іноземцями*).....
- 2.6. Numer i seria dokumentu tożsamości (*informacja podawana w przypadku cudzoziemca*)/Номер та серія документа, що посвідчує особу (*графа заповнюється виключно іноземцями*).....

3. DANE ADRESOWE WNIOSKODAWCY/ АДРЕСНІ ДАНІ ЗАЯВНИКА

- 3.1. Kod pocztowy/Поштовий індекс
- 3.2. Województwo/Воєводство.....
- 3.3. Powiat/Повіт
- 3.4. Gmina/Гмін
- 3.5. Miejscowość/ Населений пункт
- 3.6. Ulica/ Вулиця
- 3.7. Nr domu/ Номер будинку.....
- 3.8. Nr lokalu/ Номер квартири
- 3.9. Nr telefonu/ Номер телефону
- 3.10. Adres e-mail/ Електронна пошта

4. TREŚĆ WNIOSKU/ЗМІСТ ЗАЯВИ

- 4.1. Wnoszę o przyznanie finansowania opłaty, o której mowa w art. 327 ust. 6 ustawy z dnia 20 lipca 2018 r. – Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce pobieranej za:/Я, подаю заяву на дотацію оплати, зазначеної в ст. 327 част. 6 Закону від 20 липня 2018 р. – Закон про вищу освіту та науку, яка стягується за:
☐ postępowanie nostryfikacyjne/ процедуру нострифікації
☐ postępowanie w sprawie potwierdzenia ukończenia studiów na określonym poziomie/ процедуру підтвердження здобуття освіти на певному рівні,
w wysokości/в розмірі.....zł/злотий
- 4.2. Uzyskałam/em dyplom ukończenia studiów w:/Я, отримав/-ла диплом про завершення освіти у:
4.2.1. Państwo/Krajina
- 4.2.2. Nazwa uczelni/Навчальний заклад.....
- 4.2.3. Adres siedziby uczelni/Адреса головного офісу університету.....
- 4.2.4. Kierunek studiów/Напрямок навчання

- 4.2.5. Dyscyplina naukowa/artystyczna/ Наукова/художня дисципліна
- 4.3. Uczelnia, która przeprowadzi postępowanie/ Навчальний заклад, який веде справу
- 4.3.1. Nazwa uczelni/Навчальний заклад
- 4.3.2. Adres uczelni/Адреса навчального закладу:
- 4.3.2.1. Kod pocztowy/Поштовий індекс
- 4.3.2.2. Województwo/Воєводство
- 4.3.2.3. Powiat/Повіт
- 4.3.2.4. Gmina/Гміна
- 4.3.2.5. Miejscowość/Населений пункт
- 4.3.2.6. Ulica/Вулиця
- 4.3.2.7. Nr domu/Номер будинку
- 4.3.2.8. Nr lokalu/Номер квартири
- 4.3.3. Numer rachunku bankowego uczelni, na który należy wnieść opłatę:/ Номер банківського рахунку, на який потрібно внести оплату:
- 4.4. Czy złożyłaś/eś już wniosek do uczelni o uznanie dyplomu ukończenia studiów za granicą za równoważny odpowiedniemu polskiemu dyplomowi i tytułowi zawodowemu/potwierdzenie ukończenia studiów na określonym poziomie?/ Чи Ви подали вже заяву до навчального закладу про визнання диплому про закінчення навчання за кордоном як еквівалентний, відповідний до польського диплому та професійного ступеню/ підтвердження здобуття освіти на певному рівні?
☐ TAK/TAK ☐ NIE/NI
- 4.4.1. Jeśli TAK, to podaj datę złożenia tego wniosku/Якщо TAK, то вкажіть дату подання заяви
- 4.5. Czy uczelnia wskazała termin wniesienia opłaty?/Чи навчальний заклад визначив термін внесення оплати?
☐ TAK/TAK ☐ NIE/NI
- 4.5.1. Jeśli TAK, to podaj termin wniesienia opłaty wskazany przez uczelnię/Вкажіть термін внесення оплати, визначений навчальним закладом
5. UZASADNIENIE UDZIELENIA POMOCY/ОБҐРУНТУВАННЯ ПРОХАННЯ ПРО ДОПОМОГУ
- ☐ Polskie przepisy prawne wymagają nostryfikacji/potwierdzenia ukończenia studiów na określonym poziomie do podjęcia pracy w moim zawodzie./Польське законодавство вимагає нострифікації/підтвердження здобуття освіти на певному рівні, для працевлаштування по спеціальності.
- ☐ Polskie przepisy prawne nie wymagają nostryfikacji/potwierdzenia ukończenia studiów na określonym poziomie do podjęcia pracy w moim zawodzie, ale chcę zwiększyć swoje szanse na znalezienie odpowiedniej pracy lub awans zawodowy./Польське законодавство не вимагає нострифікації/підтвердження здобуття освіти на певному рівні, для працевлаштування по спеціальності, але я хочу збільшити свої шанси знайти роботу чи отримати підвищення на роботі.
- ☐ Znalazłam/em pracodawcę, który zatrudni mnie pod warunkiem nostryfikacji/potwierdzeniu ukończenia studiów na określonym poziomie./Я, знайшов/-ла роботодавця, який прийме мене на роботу за умови нострифікації/підтвердження здобуття освіти на певному рівні.
- ☐ Chcę kontynuować kształcenie w Polsce./Я, хочу продовжувати освіту в Польщі.
- ☐ Inne/dodatkowe uzasadnienie:/Інше/додаткові причини:
- Uwaga! Dodatkowe uzasadnienie należy wprowadzić w języku polskim. Użycie innego języka niż polski może skutkować nieuwzględnieniem tego uzasadnienia przy rozpatrywaniu wniosku./Увага! Додаткове обґрунтування має бути надано польською мовою. Обґрунтування написані іншою мовою, відмінною від польської, можуть не враховуватися під час розгляду заяви.
-
-
-

6. OŚWIADCZENIA WNIOSKODAWCY/ДЕКЛАРАЦІЯ ЗАЯВНИКА

- 6.1. Jestem świadoma/y, że wsparcie, o które wnioskuję, nie obejmuje kosztów tłumaczenia dokumentów, ani kosztów notarialnego poświadczenia zgodności odpisów z okazanymi dokumentami./Я розумію, що допомога, на яку я подаю заяву, не враховує коштів перекладу документів та коштів нотаріального посвідчення відповідності копій наданих документів.
- 6.2. Oświadczam, że wszystkie informacje, które zawarłam/em w niniejszym wniosku oraz dane zamieszczone w załączonych dokumentach są prawdziwe./Заявляю, що вся інформація, яку я подав/-ла у даній заяві та дані у доданих документах відповідають дійсності.
- 6.3. Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych do celów związanych z realizacją wsparcia./Я погоджуюсь на обробку персональних даних для отримання допомоги.
- 6.4. Zostałam/em poinformowany o przysługującym mi prawie wglądu i poprawiania moich danych osobowych./Мене повідомили про право до перегляду та виправлення моїх персональних даних.

7. ZAŁĄCZNIKI/ДОДАНІ ВКЛАДЕННЯ

Uwaga! Proszę wymienić załączniki, jeśli zostały dołączone do wniosku, np. oświadczenie pracodawcy o zamiarze zatrudnienia pod warunkiem nostryfikacji/potwierdzenia ukończenia studiów na określonym poziomie./Увага! Будь ласка, вкажіть додатки, якщо вони були додані до заяви, наприклад, заява роботодавця про намір працевлаштування за умови визнання / підтвердження закінчення навчання на певному рівні.

.....
.....
.....

.....
Podpis Wnioskodawcy
/Підпис заявника